



**СЕРТИФИКАТ ВАРШАВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
ЭКЗАМЕН ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ НА УРОВНЕ C2**

TEST PRZYKŁADOWY

Максимально возможное количество баллов – 200

Экзамен продолжается 195 минут

К каждой части экзамена имеются инструкции. Внимательно ознакомьтесь с ними перед выполнением тестовых заданий.

ТЕСТОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Вы получили тестовую книжку и три карты ответа.

ВЫПОЛНЯЙТЕ ЗАДАНИЯ НА КАРТЕ ОТВЕТА № 1 СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ:

- К каждому вопросу даны четыре варианта ответа, обозначенных буквами **a, d, c, d**.
- Вы должны выбрать один правильный вариант ответа.
- Можете использовать книжку тестовых заданий в качестве черновика, отмечая в ней свои ответы.
- На карте ответа отметьте свою **окончательную версию**, аккуратно заштриховав **РУЧКОЙ** соответствующий квадратик.

ВЫПОЛНЯЙТЕ ЗАДАНИЯ НА КАРТЕ ОТВЕТА № 2 СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ:

- Все ответы записывайте **РУЧКОЙ** на отдельной карте ответа.
- Можете использовать книжку тестовых заданий в качестве черновика.
- Пишите аккуратно. Написанные неразборчивым почерком ответы проверяться не будут.

ВЫПОЛНЯЙТЕ ЗАДАНИЯ НА КАРТЕ ОТВЕТА № 3 СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ:

- Можете использовать чистые страницы книжки тестовых заданий в качестве черновика.
- Окончательную версию текста напишите на первой стороне карты ответа № 3 и на ее обороте. Пишите аккуратно. Написанный неразборчивым почерком текст проверяться не будет.
- На выполнение теста 4 предусмотрите не менее 50 минут.

**ПЛАНИРУЙТЕ СВОЕ ВРЕМЯ ТАК, ЧТОБЫ УСПЕТЬ ПРАВИЛЬНО ЗАПОЛНИТЬ
ВСЕ КАРТЫ ОТВЕТА**

Тест 1. Аудирование (16 вопросов, 38 баллов)

Задание 1.1. Вопросы 1-10 (20 баллов)

Ознакомьтесь с вопросами 1-10. Прослушайте два раза фрагмент лекции. Во время прослушивания можете делать заметки в тестовой книжке. После или во время прослушивания выберите один ответ из четырех предложенных (a, b, c, d). Отметьте свой выбор в карте ответа № 1. Каждый вопрос подразумевает только один правильный ответ.

1. Древнерусская девушка, увидев украшения наших современниц,
 - a) приняла бы их за обереги.
 - b) заинтересовалась бы их происхождением.
 - c) попросила бы разрешения рассмотреть поближе.
 - d) восхитилась бы их красотой и оригинальностью.
2. Обереги в древности
 - a) помогали распознавать членов одного племени.
 - b) служили защитой от несчастий.
 - c) символизировали род занятий человека.
 - d) указывали на положение человека в данной группе.
3. Оберег в древности мог изготовить
 - a) только жрец.
 - b) любой человек.
 - c) священник.
 - d) ремесленник.
4. Оберег в виде перстня с подвесками в форме утиных лапок помогал
 - a) в работе на птичьем дворе.
 - b) охотиться на уток.
 - c) щипать пух.
 - d) предохранять руки от повреждений.
5. Гривна – это
 - a) золотая монета.
 - b) украшение лошадиной гривы.
 - c) амулет в виде обруча, надеваемый на шею.
 - d) амулет в виде обруча, надеваемый на голову.
6. Вышивка на одежде у древних славян
 - a) служила украшением.
 - b) играла роль оберега.
 - c) имела символическое значение.
 - d) подтверждала искусность женщин.
7. Считалось, что самой большой силой обладали обереги, выполненные из
 - a) серебра.
 - b) драгоценных камней.
 - c) золота.
 - d) дерева.
8. Люди верили, что обереги, изготовленные из березы,
 - a) защищали здоровье.
 - b) улучшали настроение.
 - c) защищали семейное счастье.
 - d) восстанавливали жизненную энергию.

9. Оберегами были

- a) предметы домашнего обихода.
- b) маленькие копии настоящих предметов.
- c) предметы не связанные с бытом.
- d) предметы религиозного культа.

10. Прослушанный текст касается

- a) старинных суеверий.
- b) старинных украшений.
- c) русских сувениров.
- d) ювелирных изделий.

Задание 1.2. Вопросы 11 – 16 (18 баллов)

Ознакомьтесь с вопросами 11-16. Прослушайте два раза фрагмент дискуссии из передачи «Говорим по-русски». Во время прослушивания можете делать заметки в тестовой книжке. После прослушивания ответьте на вопросы или восполните пропущенную информацию. В каждый пробел вы можете вписать до 6 слов. Запишите свои ответы в карте ответа № 2.

11. Назовите тему, которая обсуждается в передаче. _____ .

12. Как вы понимаете утверждение, что язык может существовать только виртуально?

_____ .

13. По мнению одной из участниц, «сибирский язык» схож с эсперанто тем, что

_____ .

14. Как считают участницы дискуссии, русскому языку, которым пользуются жители

Сибири, придают своеобразие _____ .

15. Одна из участниц дискуссии в отношении города Томска использует выражение «сибирская медийная аномалия», для того чтобы _____ .

16. Гостя передачи из Томска считает, что различия в русском языке европейской части России и Сибири определяются _____ .

Тест 2. Чтение (17 вопросов, 42 балла)

Задание 2.1. Вопросы 17-23 (17 баллов)

Прочитайте внимательно отрывок из романа Б. Акунина, а затем ответьте на вопросы следующим образом:

Вопросы 17-20. Выберите один ответ из четырех предложенных (a, b, c, d). Каждый вопрос подразумевает только один правильный ответ. Отметьте свой выбор в карте ответа № 1.

Вопросы 21-23. Ответьте не более чем одним предложением. Запишите свои ответы в карте ответа № 2.

Некоторые вопросы относятся к словам, подчеркнутым в тексте.

Про Серого Волка и Красную Шапочку

Последний день в жизни Марфы Захер начался со всяких нехороших примет.

Во-первых, под колесом припаркованного «ранглера» дрыхла жирная черная кошка. Это к несчастью.

Во-вторых, из сумки выпала косметичка, и в ней треснуло зеркальце. Это тоже хреново.

В-третьих, на повороте к «Фитнес-Эмпориуму» дежурил гаишник с огненно-рыжей шевелюрой, а это (автомобилисты знают) вообще караул.

Марфа внимание на опасные предзнаменования обратила – она привыкла обращать внимание на все, в том числе на ерунду. Но грузиться из-за этого не стала, потому что ерунда, она и есть ерунда. В приметы литагентша не верила. И правильно делала.

Встреча у нее была с одним библиофилом, которого тормознули на таможне с библией шестнадцатого века. Он, кретин, не догадался решить вопрос на месте, и теперь ему ломилось от трех до семи. Торчал на подписке о невыезде и очень нервничал.

Марфа нагнала на него побольше страху, рассказала, как одного интеллигентного человека, тоже страстного книжника, довели в уральской колонии до самоубийства. Когда же клиент полностью созрел, предложила разрулить ситуацию. Цена вопроса – полсоточки тоннобаков. Взяла бы меньше, но ведь сам должен понимать, основная часть не ей пойдет.

Библиофил чуть не расплакался от облегчения, придурок.

Чем обходные лазейки искать, лучше бы хорошего юриста нанял. Тот сразу бы сказал, что протокол изъятия составлен с нарушениями, грош ему цена. Так что делиться с судьей Марфе не придется. Не сделка, а мечта: максимум навару, ноль противозаконных действий.

К себе в Жуковку вернулась хорошо за полночь. Как говорится, усталая, но довольная.

Дом Марфе достался на память от бывшего мужа-брокера. Гаража, правда, не было, участок маленький. Зато в Жуковке, а не в каких-нибудь Горках-15.

Машину она обычно ставила у забора, но сегодня там воткнулся чужой микроавтобус. Если бы не красный крест на борту, не надпись «Реанимобиль», Марфа ему шину бы проткнула. Но раз реанимобиль, пускай живет, скаламбурила она и припарковалась перед калиткой.

В окнах было темно. Прислуга делала уборку вечером, а потом уходила. Марфа любила на ночь оставаться одна. Когда спишь, в доме никого быть не должно. Потому что спящий человек беззащитен.

Неладное Марфа почуяла сразу, когда открыла входную дверь. Огонек на пульте горел, но кто-то с сигнализацией явно пошуровал – она пикнула необычным образом. Это означало: отключили, потом снова включили.

Кто? Зачем?

Выбор был такой. Первое: выкатиться на улицу и вызвать по мобильнику патруль. Второе: сразу нажать «тревожную кнопку».

Но Марфа поступила иначе, так как была не робкого десятка и относилась к себе с уважением. Расстегнула сумочку, сняла пистолет с предохранителя. Резиновые пули, валят с пяти метров. Если в упор – насмерть. При этом все законно: необходимая оборона, и разрешение имеется.

В гостиной побывали чужие. Все вроде на месте, но торшер чуть сдвинут, угол ковра загнулся, шкаф приоткрыт. Глаз у Марфы был алмаз.

Спокойно, сказала она себе (все-таки разволновалась, не железная же). Тайник хрен найдут, а больше тут брать особенно нечего.

Тихо было, совсем.

Она даже испытала что-то вроде разочарования. Уже представляла себе, как на нее, слабую женщину, поперет воришка, и она в него – ну хорошо, не в упор, а метров с двух – ба-бах, ба-бах по яйцам. Будет что знакомым рассказать.

А потом она зажгла свет и увидела в телевизионной зоне не одного вора, а двоих.

Серого Волка и Красную Шапочку.

Сидели себе рядышком, утонув в глубоченной софе. Смотрели на Марфу.

Она прямо обалдела.

Волк-то был откровенно халтурный: обычный мужик в костюме, только маску надел. Зато Красная Шапочка какая положено: чепчик, золотые кудряшки, передничек, белые гольфы.

Стильно работают, уроды, подумала Марфа, немножко придя в себя. В сказки она и в детстве-то не верила.

– Привет, уроды. Стильно работаете. – И приготовилась выхватить пистолет из сумочки.

Надо было только поближе подойти. Значит, волку – по яйцам, девочке – по голой коленке. Чтоб не сбежала.

Воры сидели смирно, как голубки, не подозревали, что сейчас пальба начнется. У «волка» в прорезях маски угольками посверкивали глаза. В руке он держал какую-то плоскую коробочку, вроде футляра от очков.

«Красная Шапочка» посмотрела на литагентшу с ясной улыбкой и заговорила стихами – звонко, как на пионерской линейке во времена марфиного детства:

– Здравствуйте, тетя, я Красная Шапочка! Где моя чудная красная папочка? И все стало понятно. Загадка разъяснилась.

– Папочку тебе? – прошипела храбрая Марфа.

Рванула из сумочки пистолет, но футляр в руке (или в лапе?) Серого Волка слегка дрогнул, что-то там блеснуло, и Марфа почувствовала болезненный укол в грудь. Опустила голову, чтобы посмотреть, чем это ее – и потеряла сознание.

Пришла в себя уже не в гостиной, а в аквазоне.

Аквазона у Марфы была – супер. Кто из гостей ни войдет, обязательно скажет «вау!». Тридцать квадратов, посередине аквариум на две тонны воды, дизайнерская сантехника, пол – итальянская мраморная плитка с подогревом.

На этом-то чудесном полу она и очнулась, но подогрев не работал, и было Марфе очень холодно. Тем более, лежала она совсем голая.

Иголкой парализующей стрельнули, поняла Марфа. Как в зоопарке в какую-нибудь львицу или тигрицу.

Серый Волк и Красная Шапочка стояли над ней.

– Красивая, – с подсюсюкиванием сказала Красная Шапочка – не про голую Марфу, а про декоративную акулу. – Так где папочка, тетенька? Мы с серым все перерыли, три часа трудились. Скажи, тетенька, не капризничай.

Присела на корточки. Глаза у нее, извращенки поганой, были веселые, спокойные. И Марфа, женщина бывалая, повидавшая на своем веку всякое, поняла, что ей в любом случае не жить.

– На ушко шепну, – сказала она не своим, хриплым голосом.

И когда Красная Шапочка наклонилась совсем близко, Марфа отчаянным, нечеловеческим усилием рванулась вверх, попробовала ухватить гадину зубами за губу. Удалось бы – вцепилась бы намертво. И отгрызла к чертовой матери. Чтоб помнила Марфу Захер.

Плоховато получилось, как в замедленном кино. Красная Шапочка успела отшатнуться. И единственное, что смогла сделать ей Марфа – плюнула в глаза.

Источник: Б. Акунин, Ф.М., Изд. «ОЛМА-ПРЕСС», 2006

Вопросы 17 – 20 (8 баллов).

17. События, описываемые в тексте, подтверждают, что Марфа была женщиной

- а) опытной и решительной.
- б) красивой и капризной.
- в) не из робкого десятка и суеверной.
- г) бывалой и честной.

18. Говоря, что Марфа «не стала грузиться», автор имел в виду, что она

- а) не положила ничего в багажник.
- б) шла налегке, оставив куртку в машине.
- в) не взяла с собой никаких ненужных вещей.
- г) решила не беспокоиться по пустякам.

19. Судя по данному отрывку, Марфа Захер

- а) работала юристом в области таможенного права.
- б) представляла интересы своих клиентов в суде.
- в) была связана с издательской деятельностью.
- г) работала брокером на бирже ценных бумаг

20. В приведенном фрагменте автор
- a) ведет повествование от лица Марфы.
 - b) описывает жизнь московской богемы.
 - c) представляет ремейк известной русской сказки.
 - d) смотрит на происходящее глазами Марфы.

Вопросы 21-23 (9 баллов)

21. Под выражением «решить вопрос на месте» в данном контексте понимается _____.
22. «Клиенту» Марфы «ломилось от трех до семи», то есть _____.
23. «Глаз у Марфы был алмаз», то есть _____.

Задание 2.2. Вопросы 24-33 (25 баллов)

Прочитайте внимательно статью Д. Быкова, а затем ответьте на вопросы следующим образом:

Вопросы 24-28. Выберите один ответ из четырех предложенных (a, b, c, d). Каждый вопрос подразумевает только один правильный ответ. Отметьте свой выбор в карте ответа № 1.

Вопросы 29-30. Запишите свои ответы в карту ответа № 2.

Вопросы 31-33. В тексте имеются три подчеркнутых фрагмента. Передайте их смысл своими словами и запишите ответы в карту ответа № 2.

Ваше переводие, госпожа чужбина

В списке бестселлеров наших книжных магазинов из 20 книг в лучшем случае пять отечественных, все остальное — переводная литература. Это самое загадочное явление нашего книжного рынка: почему-то переводится все самое худшее, что только можно найти за границей.

Вероятно, этот разговор многих разозлит, но он назрел.

Откроем список бестселлеров любого московского книжного магазина. Мы обнаружим в двадцатке хорошо продаваемых авторов два, три, хорошо, если пять отечественных имен, в списке бестселлеров американского или европейского магазина «свои» авторы составляют абсолютное большинство, а уж успех русской переводной книги там почти немыслим. Политические причины ни при чем — в глухие советские времена Запад преспокойно переводил и отлично раскупал Стругацких, Трифонова, Искандера, Битова, Маканина. Правда, чтобы их узнали там — им должны были дать состояться здесь. Признаюсь честно: успех большинства переводных текстов, возглавляющих бестселлерные списки книготорговли, для меня абсолютная загадка. Коэльо, встреченный в России как полубог, и Бегбедер с Уэльбеком сами, кажется, были смущены своей русской славой: примерно так себя чувствовала Вероника Кастро, став самой популярной актрисой России после рядовой теленовеллы «Богатые тоже плачут». Отечественные сериалы быстро потеснили зарубежные, но в книжном бизнесе, в котором мы традиционно были впереди планеты всей, ничего подобного почему-то не случилось.

Я уверен, что **(0)**потребитель на литературную жвачку найдется всегда. Но возникает вопрос: **(31)**что же заставляет переводить клоны и клоны клонов «Бриджит Джонс», хотя и это сочинение Хелен Филдинг не тянуло на литературу? Что за радость переводить Ника Хорнби, Дуги Бримсона, Тони Парсонса? Очень может быть, что все эти авторы по-своему милы, но это классическая паралитература без скидок, подражание подражаниям, набор азбучных истин, изложенных в стилистике глянцевого колонки. Так почему в таком случае не публиковать в должных количествах нашу собственную жвачку того же уровня? По крайней мере, пролоббировать своих; да и русский язык, и русская реальность так странно устроены, что автор, даже намеренный сочинить сугубо кассовую ерунду, вдруг задевает глубокие и трагические проблемы. **(32)**Нет у нас европейского скольжения по верхам, легкости истинной нет, и слава Богу. Потому, вероятно, что жизнь не такая безопасная.

Никто не спорит — сегодня в Европе и тем более в Штатах полно серьезных писателей, но я отнюдь не убежден, что в России надо издавать практически все, что написал Йен Макьюэн. Персональная книжная полка Макьюэна есть почти в любом крупном магазине. Переводить восемь его книг — явный и необъяснимый перебор; хотя почему же необъяснимый? Макьюэн—Фаулз или Мердок не для бедных, но для среднего класса; читателю средних интеллектуальных способностей и посредственного вкуса он дает шанс почувствовать себя элитой, у нас одно время выполняла такую роль латиноамериканская проза, которую в 70—80-е можно было переводить хоть километрами... Но и латиноамериканской прозы никогда не было так много (тогда была другая беда — идейная макулатура типа «Комсомол — моя судьба»; на этом фоне даже Олдридж был глотком свободы).

Это же касается и Бэнкса, и Барнса, и Паланика, и Рушди, и, страшно сказать, Памука. Дали человеку Нобелевскую, спасибо, хороший писатель, но, видит Бог, я не понимаю, зачем переводить и издавать все, написанное им. Доррис Лессинг вполне заработала ту же Нобелевскую, кто бы спорил, но срочно выпускать слабые ее сочинения вроде «Расщелины» тоже вовсе не обязательно. Кажется, ясно уже на примере Елинек — штамповать тиражи очередного нобелиата накладно даже на его родине, однако поди ж ты!

И какая оперативность, какая полиграфия и тиражи! Не успевает в Штатах выйти «Террор» Дэна Симмонса—800-страничный талмуд немедленно украшает наши витрины. Вот уж автор безнадежно вторичный, хоть и очень качественно имитирующий литературу: в «Гиперионе» осваивал опыт Фрэнка Херберта, в триллерах—то Кинга, то Лавкрафта. «Террор» — мистичковская, то есть мистическая и очень картонная, история гибели британской полярной экспедиции 1845 года (подлинная судьба которой, до конца так и не выясненная, куда загадочней и страшней любого вымысла). Так же оперативно издают у нас все, что входит в моду в Европе: долго держалась в бестселлерах Анна Гавальда, хотя вот уж где подлинная фальшь и примитив! Януш Вишневский — автор «Одиночества в Сети» — тоже ломится в культовые авторы, хотя среди отечественных блоггеров прозу подобного уровня сочиняют

десятки. И у всех этих книг стартовые тиражи — от 10 тысяч, в то время как отечественный дебютант может рассчитывать в лучшем случае на три, да и те не раскупят.

В чем тут дело? Такое засилье переводов мы уже переживали в 20-е, и многим оно жизнь спасло: аристократы, дворяне и другие «бывшие» шли в переводчики, потому что больше ничего не умели. Но тогда-то хоть понятно — отечественная проза была удушена цензурой. Что за цензура стоит сегодня между отечественными читателями и писателями? (33)Я готов поверить, что неконкурентоспособны наши авто и блокбастеры, но насчет литературы, извините, у меня сведения противоположные. Это наш, коренной, многовековой промысел. И тут выясняется, что дело не в политике (по крайней мере, пока). Дело в цензуре рынка, куда более жесткой, чем любая идеология.

Это ведь только разговоры, что наши издатели с распростертыми объятьями ждут новую генерацию прозаиков... Молодому автору с улицы сегодня трудней пробиться, чем при самом махровом застое. Рекомендация маститого коллеги, как правило, ничего не значит. Сегодня издают тех, кто успел сделать имя либо при советской власти, либо в 90-е. Особо упорным везет, но их единицы. А если учесть, что молодому писателю надо почти непрерывно выживать, становится понятно, что литература в России явно стала занятием для людей со слоנוвьей шкурой. Мне возразят: где же эти десятки молодых талантов, о которых ты говоришь? Приводи, издадим за милую душу! Было, дорогие друзья, приводил, спасибо. Но вы же, к сожалению, рассчитываете на мгновенный успех, а писателя надо растить. С ним должен работать опытный редактор, устраняющий шероховатости и длинноты. Ему необходима раскрутка.

Издатель должен искренне верить, что успехом способен пользоваться не только предельно бездарный текст. Сегодня таких издателей очень мало. Я приношу в издательства книги, присланные мне из провинции (впрочем, и из Москвы шлют — это тоже ничего не меняет). И слышу: кто это купит? Кому это нужно? Издателям невдомек, что автора, как плодое дерево, полагается сначала растить, и уж только потом обирать яблочки, а не эксплуатировать бездумно и беспощадно, если на него случайно упал луч славы. Да что молодежь! У нас сотни отечественных авторов, совершенно забытых и недоставаемых: понадобился мне недавно «Чапаев» Фурманова — и я не нашел его нигде, кроме как в Сети. Начисто забытые классики второго ряда не переиздаются с советских времен, да и лучшие советские авторы — от Нилина до Пановой, от Абрамова до Шарова, от Сергиенко до Амлинского — забыты начисто. Попробуйте достать хороший роман 20-х, 30-х, 40-х, тогда как «Мастером и Маргаритой» в разных версиях рынок перенасыщен с конца 80-х...

Разумеется, чем мучиться с отечественным производителем—проще взять уже известного, брендового, так сказать, автора, будь он хоть десятиуродный внук Умберто Эко, хоть наибледнейшая тень Джоан Роулинг. Но если надо непременно издавать иностранного автора — у России, кажется, хороший выбор: есть и в Штатах, и в Европе, и в Латинской

Америке первоклассная литература. Только ведь каждая страна усваивает то, что ей близко. И нам в нашем нынешнем состоянии нужнее всего как раз «продукт вторичный», как обозначил его Войнович: бледные копии Брауна и тени «Бриджит Джонс». Сегодняшний лозунг прост: брать худшее. Во всем.

Нет, я не призываю к запрету на переводы иностранной прозы, я лишь за то, чтобы относиться к своему писателю не хуже, чем к иностранному. А государству пора поощрять издателя, постоянно работающего с местными авторами. Куриная ножка может быть хоть американской, хоть французской. А литература, чтобы у читателя возникал с ней контакт, обязана быть русской, написанной на здешнем материале, и рассказывающей ему что-то главное о нем самом. Иначе мы так и останемся переводчиками — прежде всего собственного времени и сил.

Источник: www.ogoniok.com/5040/28/

Вопросы 24-28 (10 баллов). Выберите один ответ из четырех предложенных (а, б, с, d). Каждый вопрос подразумевает только один правильный ответ. Отметьте свой выбор в карте ответа № 1.

24. В названии статьи содержится аллюзия к

- а) форме обращения офицеров к солдатам в дореволюционной армии.
- б) песне Владимира Высоцкого из кинофильма «Вертикаль».
- с) военной песне времен Великой Отечественной войны.
- d) песне на слова Булата Окуджавы из кинофильма «Белое солнце пустыни».

25. По мнению автора, засилье низкопробной переводной литературы объясняется

- а) отсутствием хороших авторов в России.
- б) отсутствием талантливых писателей в Европе и Америке.
- с) нехваткой переводов латиноамериканской литературы.
- d) коммерциализацией жизни и существующим спросом.

26. Автор говорит, что на Западе пользовались популярностью советские писатели,

- а) не обретшие известности дома.
- б) не имевшие никакого отношения к политике.
- с) имевшие возможность сделать себе до этого имя на Родине.
- d) состоявшие в советских писательских организациях.

27. Говоря о «раскрутке», автор статьи имеет в виду

- а) процесс расширения издательского бизнеса.
- б) выращивание брендовых авторов путем их продвижения.
- с) предоставление молодому автору банковского кредита на издание книги.
- d) поддержку и продвижение уже известных авторов в условиях рынка.

28. Автор статьи высказывается за

- а) государственную поддержку издателей, выпускающих книги отечественных авторов.
- б) запрет на переводы низкопробной иностранной литературы.
- с) сохранение места западных бестселлеров в общей массе переводной литературы, издаваемой в России.
- d) отмену жесткой цензуры рынка в области книгоиздания.

Вопросы 29-30 (6 баллов).

Запишите свои ответы в карту ответа № 2.

29. Объясните выражение «ломится в культовые авторы» в предложении: «Януш Вишневский— автор „Одиночества в Сети”— тоже **ломится в культовые авторы**, хотя среди отечественных блоггеров прозу подобного уровня сочиняют десятки».

30. Как вы понимаете значение слова «переводчик» в предложении: «Иначе мы так и останемся **переводчиками** — прежде всего собственного времени и сил»?

Вопросы 31-33 (9 баллов). В тексте имеются три подчеркнутых фрагмента. Передайте их смысл своими словами и впишите ответы в карту ответа № 2.

Пример (0): Потребитель на литературную жвачку найдется всегда – *Всегда найдутся любители низкопробной литературы.*

31. Что же заставляет переводить клоны и клоны клонов «Бриджит Джонс», хотя и это сочинение Хелен Филдинг не тянуло на литературу?

32. Нет у нас европейского скольжения по верхам, легкости истинной нет, и слава Богу.

33. Я готов поверить, что неконкурентоспособны наши авто и блокбастеры, но насчет литературы, извините, у меня сведения противоположные. Это наш, коренной, многовековой промысел.

Тест 3. Языковые формы и структуры в коммуникации (40 вопросов, 60 баллов)

Задание 3.1. Вопросы 34-63 (30 баллов)

Прочитайте внимательно текст и восполните каждый пробел одним словом, соблюдая грамматическую и лексическую правильность. Запишите эти слова в карте ответа № 2, соблюдая правила орфографии.

Ловись, рыбка!

Чтобы мир достиг совершенства, надо стирать с лица (34)_____ бывших возлюбленных. Невыносимо осознавать, что они где-то там пьют кофе, читают газеты, живут и «смеют быть не печальными».

Но самое ужасное, что они (35)_____ наглость знакомиться с кем-то еще. Например, вывешивают свою фотографию на (36)_____ знакомств. Ты даже не собираешься разглядывать анкеты мужчин из Москвы (от 28 до 35 лет, рост от 180 см), и вдруг — опа! — замечаешь (37)_____ лицо.

Ты, естественно, тут же пишешь ему (38)_____. «Привет, меня зовут Алена» и так далее, и тому подобное. Он отвечает. И начинается самое интересное. «Я хочу знать о тебе (39)_____, что только можно о тебе узнать», — говорит он, и ты тут же вспоминаешь название фильма, из которого он когда-то (40)_____ эту фразу. Затем он выдает анекдот, который ты уже от него (41)_____. Он шутит

известными тебе шутками, рассказывает старые истории и отвечает (42)_____,
которые использовал для твоего охмурения два года (43)_____.

Ты выключаешь компьютер и валишься лицом на кровать. Почему? Почему он даже не напрягается, чтобы (44)_____ что-то новое для новой женщины? Одно (45)_____, когда какой-нибудь павлин распускает перья и топчется в одном и том же (46)_____ танце перед разными самками. Но человек! Почему человек, этот венец (47)_____, делает то же самое?

А самому-то не противно? Не надоело повторять одно и то (48)_____ из года в год? Нет желания заинтриговать девушку чем-то еще, кроме (49)_____ вопросом из серии «Скажите, пожалуйста, где находится нофелет?»

Ты негодуешь минут пять, ровно до (50)_____ момента, пока не вспоминаешь, как в пятом классе два поклонника (51)_____ не отлупили тебя портфелями, потому что каждому ты сказала наедине: «Ты не такой, как другие». А Репкин, идиот, решил (52)_____ этой фразой перед конкурентом.

Ты презираешь в мужчинах то, чем сама владеешь в (53)_____. Ты умеешь (54)_____ глазки по схеме «в угол, на нос, на предмет». Ты умеешь выглядеть заинтересованной. Наклоняешь голову чуть влево — это удачный ракурс. Продуманно грубишь, умничаешь — ну кто не захочет покорить такую стерву?

У тебя свой танец. Каждое (55)_____ отточено многократным повторением. Иногда ты не отдаешь себе в этом (56)_____. Иногда думаешь: «Опять я за прежнее!» И все равно улыбаешься, втягиваешь живот и шепчешь все те же стихи, проводя пальчиком по мужским закрытым векам. Когда ты это вспоминаешь, тебе (57)_____ всех-всех жаль. И себя, когда ты каждый раз стараешься с (58)_____ банальных приемов показать, какая ты необычная, и этого дурня, который безвинно тащит (59)_____ жизни свой набор средств обольщения, и своего приятеля, который (60)_____ глуп в этом деле, что вынужден ходить на курсы пикаперов и записывать в тетрадку чужие правила соблазнения женщин.

Нет, лучше об этом не думать. Многие знания — многие печали. Если бы люди всегда знали (61)_____, то никогда не влюблялись бы, наверное. И не покупали пирожки с мясом на улице.

Впрочем, даже это нас не остановит. Кто-то там наверху, видимо, решил — пусть любят. Пусть любят, (62)_____ если знают друг друга вдоль и (63)_____. Все равно иначе не смогут. Поэтому — пусть.

Источник: www.ogoniok.com/4899/30/

Задание 3.2. Вопросы 64-73 (30 баллов)

Прочитайте официальное письмо. Найдите в нем 10 ошибок (грамматических, лексических, стилистических) и исправьте их. Исправленные ошибки запишите в карте ответа.

Дорогой господин Троенский!

12-го мая настоящего года сотрудник нашей компании Федулов Игорь Николаевич, следовавший на работу на личном автомобиле, был остановлен инспектором ДПС. Ему было предъявлено обвинение в управлении транспортным средством по пьянке. Это явилось неожиданностью для руководства компании, которому известно, что Федулов И. Н. не использует спиртных напитков в связи с имеющимися проблемами со здоровьем.

В круг обязанностей Федулова И. Н. входит продажа товаров населению. В связи с географической удаленностью объектов обслуживания и острой нехватки служебного транспорта работники нашей компании используют личные автомобили в служебных целях. Это позволяет более эффективно решать возникающие проблемы при обслуживании, что оказывает положительное влияние на имидж компании и отношения с нашими партнерами.

Лишение возможности пользоваться личным транспортом при исполнении служебных обязательств и как следствие этого ограничение мобильности и увеличение времени реагирования при решении вышеуказанных проблем может отразиться на репутации нашей компании. Кроме того, Федулов И. Н., на иждивении которого находится жена и двое детей, лишится существенной части дохода, поскольку компания доплачивает сотрудникам за использование ими личного транспорта в служебных целях.

В связи с вышеизложенным руководство компании ООО «Натурпродукт» сердечно просит Вас изыскать возможность не лишать Федулова И.Н. водительских прав. Просим также принять во внимание тот факт, что через 15 лет водительского стажа это первое нарушение правил дорожного движения со стороны Федулова И.Н.

С уважением,

Директор

П. И. Пирогов

Тест 4. Письмо (60 баллов)

Напишите эссе/полемическую статью на одну из двух данных тем (около 350 слов).

Для черновика можете использовать тестовую книжку. Перепишите ваш текст на карту ответа.

1. Мое отношение к современной литературе.
2. Может ли человек быть суеверным в XXI веке?

Ключи

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
a	b	a	d	c	b	d	b	b	a

11. Существует ли сибирский язык.

12. Он не существует в реальности,/ им не пользуются.

13. По мнению одной из участниц, «сибирский язык» схож с эсперанто тем, что **также является искусственным,/ в реальной жизни им не пользуются.**

14. Как считают участницы дискуссии, русскому языку, которым пользуются жители Сибири, придают своеобразие **сибирские говоры.**

15. Одна из участниц дискуссии в отношении города Томска использует выражение «сибирская медийная аномалия», для того чтобы **подчеркнуть большое количество издававшихся газет и журналов.**

16. Гостя передачи из Томска считает, что различия в русском языке европейской части России и Сибири определяются **большой удаленностью Сибири от западных границ России**

17	18	19	20
a	d	c	d

21. Под выражением «решить вопрос на месте» в данном контексте понимается **«дать взятку таможенникам».**

22. «Клиенту» Марфы «ломилось от трех до семи», то есть **угрожало тюремное заключение сроком от трех до семи лет.**

23. «Глаз у Марфы был алмаз», то есть **у нее была хорошо развита наблюдательность.**

24	25	26	27	28
d	d	c	b	a

29. Претендует на то, чтобы стать популярным автором.

30. Мы будем напрасно тратить (переводить) свое время и силы.

31. Ни «Бриджит Джонс», ни другие, подобные этому, произведения не стоят того, чтобы их массово переводить и читать.

32. У русских более серьезное и глубокое отношение к жизни и литературе.

33. Автор считает, что русская литература способна успешно конкурировать с иностранной.

34	35	36	37	38
земли	имеют	сайте	знакомое	сообщение, послание, мейл
39	40	41	42	43
всё	позаимствовал взял	слышала	комплименты	назад
44	45	46	47	48
придумать изобрести	дело	брачном	творения	же
49	50	51	52	53
как	того	чуть, едва	похвастаться	совершенстве
54	55	56	57	58
строить	па, движение	отчета(а)	становится	помощью
59	60	61	62	63
по	так, настолько	правду	даже	поперек

Дорогой господин Троенский!

12-го мая **настоящего** года сотрудник нашей компании Федулов Игорь Николаевич, следовавший на работу на личном автомобиле, был остановлен инспектором ДПС. Ему было предъявлено обвинение в управлении транспортным средством **по пьянке**. Это явилось неожиданностью для руководства компании, которому известно, что Федулов И.Н. не **использует** спиртных напитков в связи с имеющимися проблемами со здоровьем.

В круг обязанностей Федулова И.Н. входит продажа товаров населению. В связи с географической удаленностью объектов обслуживания и острой **нехватки** служебного транспорта работники нашей компании используют личные автомобили в служебных целях. Это позволяет более **эффектно** решать возникающие проблемы при обслуживании, что оказывает положительное влияние на имидж компании и отношения с нашими партнерами.

Лишение возможности пользоваться личным транспортом при исполнении служебных **обязательств** и как следствие этого ограничение мобильности и увеличение времени реагирования при решении вышеуказанных проблем может отразиться на репутации нашей компании. Кроме того, Федулов И.Н., на иждивении которого находится жена и двое детей, **лишиться** существенной части дохода, поскольку компания доплачивает сотрудникам за использование ими личного транспорта в служебных целях.

В связи с вышеизложенным руководство компании ООО «Натурпродукт» **сердечно** просит Вас изыскать возможность не лишать Федулова И.Н. водительских прав. Просим также принять во внимание тот факт, что **через** 15 лет водительского стажа это первое нарушение правил дорожного движения со стороны Федулова И.Н.

С уважением,

Директор

П. И. Пирогов

	Есть	Должно быть
64.	Дорогой	Уважаемый
65.	настоящего	текущего, сего
66.	по пьянке	в нетрезвом состоянии (виде)
67.	использует	употребляет
68.	нехватки	нехваткой
69.	эффектно	эффективно
70.	обязательств	обязанностей
71.	лишиться	лишится
72.	сердечно	убедительно
73.	через	за

Тексты для аудирования

Задание 1.1. Текст. Автор: Марина Ерошкина

Какие вам нужны обереги? Если бы так случилось, что древнерусская девушка вдруг оказалась в настоящем времени и встретилась на улице с современной девушкой, то увидев, какие украшения носят сегодня, сильно бы удивилась. Вот такой мог бы состояться между ними диалог:

– У вас очень странные обереги в ушах и на пальцах. От чего они вас оберегают и защищают?

– Это не обереги, просто украшения, – ответила бы удивленно наша собеседница.

– Просто украшения? Какая же от них польза? Зачем надо носить красивые, но не оберегающие вещицы? Действительно, в древней Руси практически никто не носил бесполезных украшений – ни мужчины, ни женщины. Кольца, сережки, броши, бусы, являлись в первую очередь оберегами, предназначенными защищать их владельцев от худого. Жизнь древних людей была пронизана благодарностью матушке-природе за солнечный свет, за хороший урожай, за теплый огонь, за мирную жизнь, за здоровых детей, за счастье в доме. Все явления природы люди обожествляли, верили в мифических существ, живущих повсюду, и поклонялись богам: Роду, Ярило, Святогору, Перуну, Ладе и многим другим. Присутствовали в жизни людей и злые духи, так вот обереги призваны были защищать от них, от беды и злобы людской. На Руси обереги изготавливал специальный человек из жреческого сословия. Предварительно оберег надо было наполнить «силушкой», для этого его омывали в роднике или обносили вокруг священного места, либо втирали в него родную землю. Носили обереги у пояса, на плечах, на груди у сердца, на руках. Существовало много различных оберегов, и каждый имел свое определенное значение. Например, оберег в виде перстня с подвесками в форме утиных лапок должен был охранять руки от повреждений. Обереги делились на мужские и женские, но были и общие. Примером чисто мужского оберега служит топорик и нож, которые являлись точной копией настоящих предметов. Эти маленькие вещицы охраняли мужчину на охоте и в мирном труде. Оберегами женщин являлись разнообразные маленькие фигурки, изображавшие предметы домашнего обихода – ложки, ковшики, гребешки. Сейчас мы такие вещицы называем сувенирами, милыми безделушками. А тогда они призваны были защищать дом от напастей, привлекая богатство и благополучие. Обереги в виде ключей появились несколько позднее, в X-XII веке, когда были изобретены замки. Эти обереги охраняли их владельца от воров и разбойников. Интересным оберегом был металлический обруч, который носили на шее. Древние люди считали его надежной преградой, которая способна помешать душе покинуть тело. Этот обруч-оберег назывался гривной. Гривны носили как мужчины, так и женщины. Они считались признаком определенного положения в обществе. Для богатых людей гривны изготавливались из драгоценных металлов – золота и серебра. Их носили не только славяне, но и народы Востока. У славян были определенные символы, которые изображались на оберегах и имели конкретное назначение: Солнце – символ добра, радости, света. Луна являлась символом плодородия. Веник – оберегал от зла, входящего в дом. Лен – снимал сглаз. Хлеб – символ достатка в доме. Крупа – мир, лад в семье. Коса или венок – символ непрерывности рода. Эта символика широко использовалась и в вышивке, которая называлась обережной. Вышивкой расшивали мужскую и женскую одежду по воротнику, рукавам и подолу платья. Написанные на бумаге, дереве, бересте, металле и носимые при себе заговоры и молитвы тоже являлись оберегами. Те, кто отправлялся в дальние страны или на войну, на шею надевали мешочки, наполненные родной землей. Такие же мешочки, наполненные

ладаном, назывались ладанками. Изготавливали обереги из различных материалов. Самым сильным, но и самым сложным материалом было дерево. К деревьям люди всегда относились как к живым существам, с особой любовью и трепетом. Это сейчас мы знаем, что деревья обладают лечебной силой и благотворной энергией, благодаря научным фактам, а тогда люди это просто чувствовали, потому что была крепкая связь с природой, чем не каждый человек может похвастаться в наши дни. Мастер, для того чтобы изготовить хороший оберег, сначала разговаривал с материалом, пытался почувствовать энергетику, выбирая, подойдет это дерево для данного человека или нет. Каждое дерево имело свое определенное назначение. Обереги, изготовленные из березы, защищали семейное счастье. Верба использовалась для защиты здоровья. Считалось, что она удесят�ряет жизненную силу человека. Сосна способствовала восстановлению жизненной энергии, помогала вернуть человеку веру в себя и свои силы. Другими материалами, которые использовали для изготовления оберегов, были кости животных, глина, керамика, золото, серебро, медь. Медь чаще всего использовалась в женских украшениях. Мы и сейчас с удовольствием носим браслеты из меди, зная, что она обладает лечебными свойствами, это было известно еще с древних времен. В наше время к оберегам люди относятся больше как к сувенирам, но можно попробовать сделать оберег именно с целью защиты. А вдруг получится? С одной стороны, это будет просто сказка, ведь мы давно не верим в древних богов и в их силу, но с другой стороны, мы верим в силу природы, в то, что она способна помогать человеку и защищать его. Поэтому можно попробовать сделать самим оберег для близкого человека (по правилам, для себя оберег делать нельзя). Это может быть, например, обычная деревянная кукла, сделанная из дерева в русских народных традициях – без носа, рта и глаз. Этакое поленце, которое можно украсить соломкой или камушками. Главное правило – делать с любовью, искренне веря в то, что вы делаете. Такой оберег может послужить для поднятия хорошего настроения, что само по себе является сильной защитой. Наши предки искренне верили в силу оберега, в то, что он способен защитить человека от беды в этом огромном мире. Может, и нам стоит попробовать?

Задание 1.2. Краткое содержание беседы о сибирском языке.

Для прослушивания предлагается фрагмент радио передачи «Говорим по-русски». Передача начинается с того, что ведущая Ксения Ларина представляет своих соведущих и гостью Наталью Железнову. Она сообщает, что в передаче будет обсуждаться проблема существования т.н. «сибирского языка». Радиослушателей для начала просят ответить на вопрос существует ли «сибирский язык» и предлагаются следующие варианты ответа на выбор:

-да, существует,

-нет, не существует,

- существует, но только виртуально.

Первый слушатель утверждает, что сибирский язык не существует, а второй, по имени Борис, считает, что существует, но виртуально. Ведущие передачу выясняют у него, что он понимает, говоря о виртуальном существовании языка, объясняя, что такая ситуация имеет место, когда на языке не говорят, им не пользуются в реальной жизни. Однако Наталья Желякова сообщает, что, хотя в реальности сибирский язык и не существует, то имеется большое количество сибирских говоров, на базе которых создан некий искусственный язык, называемый сибирски языком. Это язык можно сравнить с эсперанто. Сибирские говоры являются предметом изучения в Томском университете и даже собран многотомный Полный словарь сибирских говоров.

Сама Наталья Железнова является историком и изучает сибирскую журналистику. По ходу передачи участницы беседуют о том, что в отношении города Томска, откуда прибыла гостья, можно употребить выражение «сибирская медийная аномалия», в связи с тем, что в дореволюционной России сибирские газеты освещали текущие события с большим опозданием. Это явление было вызвано большой географической удалённостью от центральных районов России. По мнению участниц передачи, этот факт повлиял также и на своеобразие речи жителей Сибири.

Передача заканчивается весёлой шуткой о медведях на дорогах Сибири.